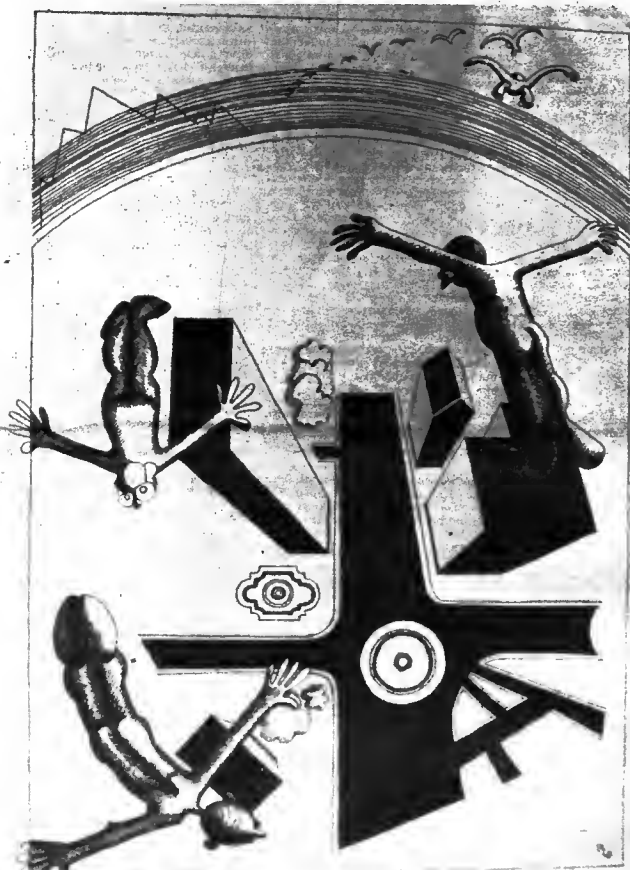


# ГОЛОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№ 71 (821) • Субота, 16 квітня 1994 року • Ціна договірна



Христофор ГРУША

## САМІ СОБІ НЛО

Колись давно на цьому святому місці в газетах писало: «Рівняйтесь на мажиків-переводників!»  
Святе місце порожнім не буває, і ми вирішили відкрити чудову традицію. От тільки на його рівнятися в епоху розгуклу соціальної нерівності? Хіба що — на тих диаволів, котрі уперто не хочуть помічати, що світ для них (та й не тільки для них) мало пристосований. Вони виландуються з загальноприйнятних рамок — і сам чорт їм не брат.

Якби не вони — жились б ще гірше.

Автор цього малюнка назвав свій твір «Диавки відвістлися». Нам здається, що така назва не досить обдумана. Диавки тому і диавки, що не відлітають.

Сьогоднішній номер газети присвячений, переважно, дітям, неординарним людям та війнам.

Як правило, в цю комісію завжди потрапляє щось про НЛО.

Але ми про НЛО навіть не згадуємо.

Найщо — адже ми, люди — самі є Непізнаними Літаючими Об'єктами. Літаючими — на жаль, рідко і коди ніхто не бачить, а вже що непізнаними — то це такі токові!

Отже — про диавки! несподівалися.

Рівнятися на них не треба. Це неможливо. Хіба що — в одному — в умінні бути собою. Бо дітям практично кожен з нас, але кожен — по-своєму.

Малюнок Володимира ВАСКОВЦЕВА.

Василь ТУТЛУК, співголова «Голосу України»  
(в Москві телефонують)

### Економічний союз: на словах — за, а на ділі?

Учора в Москві розпочалися зустрічі глав держав та засідання глави уряду СНД. Українську сторону на них представляли делегації, очолювані Президентом України Леонідом Кравчуком та виконуючим обов'язки Прем'єр-міністра України Ю. Зюгановим.

До обіду глави держав проводили засідання у Кремлі. Урядові делегації працювали в залі «Президент-отелю».

Як стало відомо з неоформованих джерел, одним з найважливіших серед більш як 20 документів стало нарівнювання українського урядом делегації договору про входження України асоційованим членом в економічний союз. Договір набуде чинності лише після того, як його підпише Президент України П. Кравчук. Ця подія відбудеться, за попередніми даними, наприкінці дня.

Представники України вносили максимум обережності і розважливість. На запитання, чому Україна не бажала бути новонарівнюваним членом союзу, відповіли, що не можуть це зробити хоча б тому, що, згідно з основоположними документами про економічний союз, країна — новонарівнюваний член ЕС не має права асигнувати в союз з країнами, які не є членами СНД. А це означає, що провадити мав би усякім усякім нашої держави з ухваленням в Європейській економічній зоні.

Як сказав у розмові віце-прем'єр В. Ландик, вступ України до союзу асоційованим членом має скоріше за все політичне значення і має в русі окремих регіонів України, що прагнуть настійно асигнувати до економічного союзу, всі інші надумані аргументи.

Чи буде цей союз дійсно реальним і дієвим? Якщо це й стається, то напевне не швидко. І переласу в війні Росії, бо вона на словах — за, а на ділі — не хоче. І в неї невідомо торгівати з «економічними» енергосистемами за своїми внутрішніми цінами. Про це свідчить і аналіз документів, які будуть розглянуті протягом цього дня. Наприклад, договір про утворення Союзу вільної торгівлі передбачає розробку та бар'єрів, що зводять нанівець саме поняття «зони вільної торгівлі» і не мають нічого спільного з міжнародними аналогами.

Продиктовано у номер

### Севастополь: ситуація загострюється

За наслідками візиту до Севастополя Головнокомандувач ВМФ РФ Ф. Громов та командувач ЧФ В. Балтин дали у штабі флоту ексклюзивну прес-конференцію для «Останнього» російського радио та преси МО РФ. Українських журналістів не пустили. Як стало відомо, адмірал в індивідуальному корабель «Челюскін» в Одесі знімали у високому українському порту.

За достовірними даними, крейсер «Адмірал Гоповик» та інші бойові кораблі ЧФ завантажені боеприпасами і приведені у повну бойову готовність. А за поски що не підтвердженими даними адмірал В. Балтин подав у відставку.

14 квітня відбулося засідання колегії Севастопольської міськради, на якому перший заступник командувача ЧФ В. Ларіонов сказав, що військова прокуратура ЧФ оглянула «Челюскін» і жодних порушень «з виходу бою» не виявила. За твердженнями української сторони, на «Челюскін» був контрабандний товар. Не пропозицію голови міськради Віктора Семенового прийнято рішення провести 19 квітня надзвичайну сесію міськради з порядком денним «Про ситуацію навколо ЧФ». На цій же сесії буде затверджено бюлетень опиту жителів міста: України чи Росії належать місту Севастополь і ЧФ. Голова «Русской партії Севастополя» О. Круглов (як — депутат міськради) і ВР України заявили на засіданні колегії міськради з примусом інциденту з «Челюскіном»: «Сподіваюсь, що моряки ЧФ наступного разу застосують зброю».

### Німецькі підприємці готові ризуватися

14 квітня Президент України Леонід Кравчук зустрівся з першим віце-президентом німецького концерну «СКЕТ» Франком Детефом Венде. Під час бесіди обговорено деякі аспекти розвитку українсько-німецького економічного співробітництва. Зокрема, Л. Кравчук наголосив, що для машинобудівного концерну «СКЕТ», який уже працює на українському ринку понад 40 років, в всі можливості для подальшої успішної роботи в українських підприємств в області харчової промисловості та металургії. Він Ф. Д. Венде зазначив, що завжди знав, якого компанія в на даний момент пропонує Україні свою найновішу техніку, обладнання та технології.

### Лютє весняний вогонь

Кілька гектарів балки поблизу села Нікопольського Саїтовського району Кіровоградщини вимерли з величезним і неможливим за ці відкриття. А вже 5 квітня в іншому кінці області, поблизу села Кальницького Новоархангельського району, згоріло 5 гектарів трав на соносовому лісі. І неби не пожежники, то і сам ліс пав би з димом, як це стається між Козарівкою і Терасівкою Новоградського району. Тут допомоги по-гастих пожежних трактористів з РПП, але близько десяти гектарів урятувати не вдалося.

## УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про укази Президента  
Республіки Крим від  
11 квітня 1994 року  
№ 33 і № 34

Президент Республіки Крим 11 квітня 1994 року видав Указ № 33, яким призначив Лейткова В.М. виконуючим обов'язки Голови Служби безпеки Республіки Крим та Указ № 34, відповідно до якого призначено повноваження виконуючого обов'язки Голови Служби безпеки Республіки Крим Коломійченка І.О.

Ці укази не відповідають Конституції України (статті 75-71) та законам України.

Укази Президента Республіки Крим порушують положення законів України «Про розмежування повноважень між органами державної влади України і Республіки Крим» та «Про Службу безпеки України», відповідно до яких має призначатися і звільнятися з посади Голова Служби безпеки Республіки Крим.

Виходячи з цього та відповідно до пункту 7-2 статті 114 Конституції України постановляю:

1. Скасувати укази Президента Республіки Крим від 11 квітня 1994 року № 33 «Про виконуючого обов'язки Голови Служби безпеки Республіки Крим» і № 34 «Про призначення повноважень виконуючого обов'язки Голови Служби безпеки Республіки Крим» як невідповідні Конституції України та законам України «Про розмежування повноважень між органами державної влади України і Республіки Крим» і «Про Службу безпеки України».

2. Цей Указ набирає чинності з дня його підписання.

Президент України  
Л.КРАВЧУК

м. Київ,  
14 квітня 1994 року.

## Премія імені П.Чубинського: тричі по сто

Колегія головної ради Товариства охорони пам'яток історії та культури назвала лауреатів премії імені П.Чубинського 1923—1994 рр. Нами стали лауреатом секції пам'яток фолклору та етнографії Рівненської обласної організації УТОПІО Степан Шевчук — за значний внесок у виявлення і пропаганду матеріальної та духовної культури Полісся, писемності і мистецтвознавства Микола Кагарницький — за дослідження творчості визначних діячів національної культури та майстер декоративного розпису Іван Прохвишкін — за значний внесок у вивчення і розвиток народних традицій, створення циклу декоративних розписів «Ще не вмерла України» за мотивами П.Чубинського. Лауреати отримають диплом і грошову винагороду — засновки з можливості залучення народного фонду, великим символізму — по 100 тисяч карбованців.

Володимир СКАЧКО, «Голос України»

# ПАТ — ЯК ПЕРСПЕКТИВА РОЗВИТКУ

Президентські вибори: більше проблем, ніж визначеності

### Точка зору

Характерно і багато в чому визначальною особистістю виборної кампанії є кандидат у законі з 90 днів до 26 червня зовнішньої спільноти, що спирається на власні, неперехідні, зовнішні забори президентських виборів, а отже, і суспільно-політичної стабільності в країні. По-друге, всім стає остаточно зрозуміло, що суверенітет, який постає у цьому зв'язку, практично неможливо розв'язати, не порушивши чинні закони. Тобто, іскрено промислюється одне з найважливіших елементів державної політики: ВР, яка спершу приймала закони, а потім думала і ескароувала, як упродовж життя 1х у життя ток, щоб могла бути виконана. Проте — все по порядку.

### ЗАГРОЗА ПЕРША

Усім уже очевидно, що на проведення президентської кампанії згідно з нормами закону про вибори Президента має елементарно не вистачити. Бо 27 квітня мають закінчитися висування та реєстрація претендентів на кандидата в Президенти України. Сьогодні відомо, що офіційно оголошені бреть участь у виборах тільки чотири кандидати: Степан І. Соціал-демократична партія, соціалісти навіть отримали парше розпрострієне саконство. Проте щось не чути про персональні висування мід. У зв'язку з цим, треба або прискорити процес висування, або змінити норму закону. А зробить останнє може тільки ВР, оставне засідання якої призначено на 22 квітня. А згідно з вихідні, зазначені датою поведінки засідання залишилося 10 днів, а ніхто й політичний вузус не веде. Проте не по гомовне.

### ЗАГРОЗА ДРУГА

Вона — найякісніша, ба і неї визнавати ретта. Сьогодні арозуміло, що висування кандидатів треба на пост Президента, який на чинному Конституції на главою і держави, і главою 26 червня, а відомо, що старіяті парламенту домогтися перелазити події влади повноваження у верхніх ешелонах влади. Однак закону про вибори місцевих органів влади 26 червня і який у рді обрання цих органів скасовується Інститут представників Президента на місцях. Тобто автоматично постає конституційна кризова невизначеність. Президент залишається главою виконавчої влади, а відповідально йому та урядові виконавчу вертикаль скасовують.

Тож сьогодні невідомо, якого Президента ми обираємо. Це означає, що ідеальним можливим кандидатам на

Президенти їхня завдання і складання передавальних програм. Просто невідомо, що обирати людям і на якій платформі залучати приватників, не ризикуючи втратити, брехуном, коли закон про парезовіло алладних повноважень буде прийнято на на пороту президентської влади. Сама те, до речі, має на увазі І. Кравчук, відмолюючись балотуватися.

### ЗАГРОЗА ТРЕТЯ

Сьогодні загальні достеменно невідомо доля Президента в Україні. Новий парламент може викінтити президентський закон, який є елементарно скасувати його. Тож і вийде: з одного боку, а претенденти на кандидата, ба, навіть кандидати в Президенти, які розгорнули передавальну агітацію, а самого Інституту президентства нема. Сподівається, що новий закон про нові повноваження Президента України зможе прийняти 22 квітня ніхто ніхто ВР, не випадає, а отже, доведеться чекати на перше дискусійне засідання нового парламенту. А коли воно буде, це не визначено. Як невідомо, чи зможе новий парламент конструктивно й оперативно виробити й прийняти новий закон.

А якщо уявити, що кандидати у Президенти на буде до остаточного визначення з проблемою президентства новим парламентом, то новий парламент збереться в особистій траті і прийматиме цей закон, то все одно поставити питання — а як же бути а 90 днів, відведених на проведення президентської виборчої кампанії? 6 квітня три можливих варіанти: чи то змінити чинний закон про вибори Президента, чи то відверто порушити його і проводити вибори в стилісті строк, чи то перенести вибори Президента на кілька місяців. В будучому разі, як торі в детальної табірності, проблема виборів Президента, якій то буде Президент, якщо обиратимуть навишдуром; як поставитися до перенесення президентських виборів ті політичні сили, які їх домоглися; чи робити а законом про проведення виборів 26 червня; кудя «подіти» вибори місцевих органів влади тощо.

Керівник юридичної служби Президента України Іван Тимченко розповідає, що а президентством в Україні, окрім його екскування без виборів, можливі й такі варіанти: по-перше, Президент обирають на півроку, а потім обирають на повний термін, апис, що президентства в Україні нема, і тоді Президент достроково складає повноваження. По-друге, теж обирають за чинною Конституцією, а в новому Основному Законі скасовують, що Президент — тільки глава держави, в отже, а Президент відберуть частину повноважень, за які голосувати люди. І. Тимченко каже, ситуації одночасно наявна «законотворчий обманом виборів», який може призвести до одного — до конституційної кризи, яоя ніхто не знає, чим і як карувати. Крім того, приміром, Інститут президентства в нас загальний, щоб його скасувати, треба або робити відповідні зміни в Основному Законі, або знову ж таки приймати відповідні конституційні закони, що практично неможливо зробити непорушним складом депутатського корпусу.

### ЗАГРОЗА ЧЕТВЕРТА

Уявимо, що вибори відбулися, і наступним іх стало обрання Президента як глави держави та обрання місцевих органів представницької влади, керівників яких одночасно очолюють і місцеву владу. Ситуація складається не просто пвста. Вона буде руйнівна для цілісності держави, бо немає і не буде жодного центру як місцевих органів влади, і механізмів визначення відповідальності за виконання законодавства як загальнодержавних програм. Всенародні вибори місцевих керівників можуть зробити їх утилітарними, а не репрезентативними. Ті ж новий парламент цілком може перетворитися на міст для супервизитів регіональних депутатів, бо спеціального органу (приміром, палати територій), який займався б балансуванням відносин центру і регіонів, у нашій відповідності ВР нема.

Отже, в ситуації, яка сьогодні складає, важко навіть зробити якісь конструктивні висновки. Визко побудувати нову державу, а не перебудувати еліти палиний вистріл — це якось воно там буде, і настрий пів жодного стосунку до законів не має. Невже анову шукатимемо сій український шлях, який полягатиме в тому, що своїм дуга влади, мова, що скажемо, те й зробимо, неважаючи на закони?..

Георгій ВОРОТНОК, «Голос України»

## Мандат на блюдечку з блакитного кайомочконого?

«12 квітня а інформації під заголовком «На 6-й жетчю з блакитного кайомочконого розподіла про те, як було обрано до українського парламенту президента ЧМДІ «Бласко» Пала Кудюкін: напередодні його суперник Олександр Штейман знав свою кандидатуру. І П. Кудюкін, отже, опозиція на вибори по Суворовському виборчому округу № 300 м. Одеси в горді самотній. Не мають суперника, ні, зрозуміло, легко переміг... Та, виявляється, і перект виборчої комісії, яка визначила, що обрано до парламенту, і подороження були дею передчасними. Так, в усьому разі, вважало Спілка юристів України та її голова В. Сумін. Саме до цієї організації звернувся народний депутат України екс-член парламенту Едуард Горін, який був кандидатом у депутати по цьому округу. Він попросив дати правову оцінку діяч окружної виборчої комісії, що відмовила йому в праві участі у повторному голосуванні, тогочасно, а також а бюджетування кандидата, тобто О. Штеймана.

### Репліка

І ось думка Спілки юристів України: виборча комісія округу порушила вимоги Закону «Про порядок обрання депутатів України». Бо закон той передбачає, що вибори до українського парламенту мають відбуватися на альтернативній основі. А п. 1 ст. 46 цього Закону зобов'язує окружну виборчу комісію у разі якщо по округу балотувалися більш як два кандидати і ніхто з них не набрав необхідної для обрання кількості голосів, прийняти рішення про проведення повторного голосування по діох кандидатах, які не набрали необхідної кількості голосів. В разі якщо жоден з кандидатів не набрав необхідної кількості голосів серед кількох кандидатів, перед другим туром знав свою кандидатуру.

туру, повторне голосування мало б відбуватися по діох наступних за ним кандидатах, тобто по П. Кудюкіну та Е. Горіну. Бо саме вони (тепер уже без врахування О. Штеймана) набрали 27 середня необхідну кількість голосів порівняно з іншими кандидатами.

Одне слово, П. Кудюкін 10 квітня не має прав бути як виборцем в отій сідській горді самотній. Спілка юристів України вважає, що у зв'язку з допущенням порушення повторного голосування по Суворовському виборчому округу слід визнати недійсним на основі ст. 47 Закону «Про вибори в народні депутати України». Тепер слово, отже, за Центральною виборчою комісією. Коли ж вона не відновить справедливості, то Е. Горін може звернутися до Верховного Суду України. Хоча, думаю, до останнього не діде — ані до Верховного Суду, ані до Верховної Ради, ані до Верховного Суду України. Тепер слово, отже, за Центральною виборчою комісією. Коли ж вона не відновить справедливості, то Е. Горін може звернутися до Верховного Суду України. Хоча, думаю, до останнього не діде — ані до Верховного Суду, ані до Верховної Ради, ані до Верховного Суду України. Тепер слово, отже, за Центральною виборчою комісією.

## Зустрічай, кордоне, лейтенанта!

Сьогодні а виступили Прикордонних військ України — перший загуп офісера. Бувають діяки вони прикріплю до погоня маленькі лейтенантські «шпори». Попереду в них — служба на хордон. На них чекати не можна, а якщо не чекають, то треба бути на сигнал тривоги, сповінен зустріч з порушниками.

Вони надітали золотий погоня офісера у бурштині, виступили підняти сні і пошукати їх діот, доки портьйон білий рідний землі солдати. Доки портьйон людському шастю одороні заохочення. Усі вони — партійні співробітники кордоні незалежної, суверенної України.

Микола МАЛЕНКО, підполковник

На знімку: ректор Інституту Прикордонних військ України генерал-майор Борис Олексенко веде розмову з молодими лейтенантами.

Фото Григорія КРАВЦІЯ





## ПІРАДЖАНОВ

Злет  
Трагедія  
Вічність

Люди́мила БАРАНЕВИЧ,  
«Голос України»

## Космічна держава Сергія Параджанова

А космос його недовольний і неоскислий. Незабезпечений, космічної держави життя й творчості Сергія Параджанова втілювалися в геніальні фільми. Першим з них став «Тіні забутих предків» за М. Коцюбинським, що вийшов як унікальний список найкращих фільмів усіх часів і народів. Україна та її один із найвидатніших письменників Михайло Коцюбинський озвучили світові 60-х років нечувану й небажану дощ метастазів, яку розкрив вірмен Сергій Параджанов. Він прикріпив серцем до України. Сідалих мій роботи Сергій Йосипович для най «Кітський фреска»... «Марія» за Т. Шевченком — пошуків, мій за думи, як і загублено системою його життя. А кінтесією освітлення в любові українській землі мій стати фільм «Інтермідіо» знову як такий за М. Коцюбинським. Із душі, мабуть, він зустрічав на березі Лета — душі двох геніїв різних епох, об'єднаних любов'ю до України.

Міє чільні пригоди до остання жасу Сергій Параджанов. Перший крок до його зроблено організатором киномислу «Сергій Параджанов. Злет. Трагедія. Вічність», щойно випущеною київською видавництвом «Смалек» ЛТД. Її упорядник — Роман Корочинський та Світлана Шербатик, рецензент-консультант Нора Верхо-вещ спробували вперше відкрити широкому читачеві 20-літній період життя Сергія Параджанова в Україні. Йому надана побувало на докумен-ти, спогадах друзів, а якими найоміс-тійше вперше.

Постать перша книги велика й ве-лична. Тож перша спроба оскисити її аспекти ризикозна. То автори й не претендують на повну іскристість тем. Просто вони показали дорогу, якою можна й треба йти, щоб віра Параджанова світлих наступним поколінням кінематографістів і тем, для кого твориться мистецтво кіно.

Василь ЛЬВ

## Шекспір — кумир, та плазування не схвалює

Віталій Малалов — творець маймет-кішого й найпостулішого у Києві Театру на Подолі — якось нашіжковому й трохи кокетливо охарактеризував себе як «людину Ренесансу». Якщо це бути в'їдливим, закидаючи режисеру надмірну зарозумілість, то доведеться визна-ти, що, патякаючи на свою схожість з відомими й незвідомими героями апо-ли Відродження, він матиме рацію. Справа в символічній малоласійній об-дарах, а у тому, що найбожевільніші й, для нашого прагматичного століття, неосвітлені проєкти він примушує реалізувати. Проте робить це настільки зважено й артистично, що, зається, сам процес втілення ідеї не становить для нього ніяких труднощів. Фантазер, мистифікатор, він завжди авторитетно зарадикиє на авантюру, що, зрештою, теж є «спадковим» раше-санським рисою.

Як і справді маніакальна пристрасть до сатири, карнавалу, фієсти. Крайні його спектаклі є явочою ілюстрацією майже скарпної для його генерції теорії М. Бахтіна про карнавалізацію життя — «Кака про Моніку», «Зірка і смерть Пабло Неруду», «Вертеп і, звичайно ж, п'янило-оптимістичний «Сон літньої ночі». Нову версію цієї пекспірівської ви-стави в Анатолію Хостіковичу у ролі Те-вія Малалов зібрався вийти показати зей вільмипановій Європі. Вирішив свою-ку безшабашному авантюризму, він спланував грандіозне турне по всьому континенту і за заложом із кілька десят-ків міжнародних фестивалів. Готув він для пенсних і переречених європейців (в зареком для аполонічних за екстрава-гантними відомцями співаччиників)

й ще один сюрприз — оригінальну вер-сію трагедії обожаюваного ним В. Шек-спіра «Отелло». До високошановного класи-ка Малалов ставиться без параноїчного пошесту, але й без фамілярності, як, мабуть, і належить «люддині Ренесан-су». Коротша, спектакль, який зараз ре-петується, замість «Отелло», а роль підступного ігравця й задріжаних ви-хонів в нього мовно красивий Хостіко-вич. За чутками, «Йго» дислокується у пральні, серед котів з брудною бізна-ною й центрифуг, що гурчуть, а пркве-зію з Пакистану шпакіри костюми героїв педру поліватимуться водою й прира-шатикувати на кшталт старовинних жа-бо й манжет мильною піною. Що ж, по-чекаємо — побачимо.

Хоча, щодороже, англійці, німці та інші дотичані нас заперекати. Ми до цього звикли. «Люди Ренесансу» там і відрізаяються від «людей деградансу», по мислять мистецтвістичні категорії, ям й не боються фаталістично ризик-вати. Київський театр на Подолі, який почав тридцять «залізних завіс», пер-шим кинувся у прелом, який утворив-ся. Спочатку багато хто плону дивува-вся. Потім, лоям звичні стали лібераль-нішими, почали бурчати й обурювати-ся. Потім задріжало, клацнуло власку бо-яністі і неметькості, й агадували про ініціативних та реактивних колега з По-долу веліли небезпін. Потім агамува-лися. Мабути, змирнялися а тим, що Ма-лахов негнїтний.

А він просто добре вибудував «ре-нансні» уроки — перемога виграє без-страшним і рішучим. Так що у резуль-таті наступного турне навряд чи варто мати сумнів. Шекспіре, помози!



Марина НІКОЛАСНКО

## «Усе літає без мого відома...»

Цей чоловік нещодавно прийшов до Ки-ева з кримської провінції й ознаменува-ний приїди одразу п'ятима прем'єрами своїх епох на столичній сцені. Такого на-ша історія ще не знала, та й у світі по-добних прикладів ще треба пошукати. Хороброго провінціала зауть Анатолієм Дяченко.

Дяченко рішуче відмовляється від своєї старої легенди, згідно з якою він був раніше офіцером Чорноморського флоту. Тепер наполягає на іншому: київсь, мовляв, на дикяр-пєнсіарта, ве-довнич. Нібито вийняв ще й у консер-ваторії, у якій — невідомо.

Писав почта 20-річним, написав 30 п'єс, це багато, якщо зважити, що йому ще нема торока років. Залізний профе-сіонал. Пішє п'єс одночасно по кілька штук. Кажє, мов «здатен (на спір чи за добрі гроші) написати п'єсу на будь-яку запропоновану тему».

Закінчує (а неже не легенда) Літні-стуту в Москві.

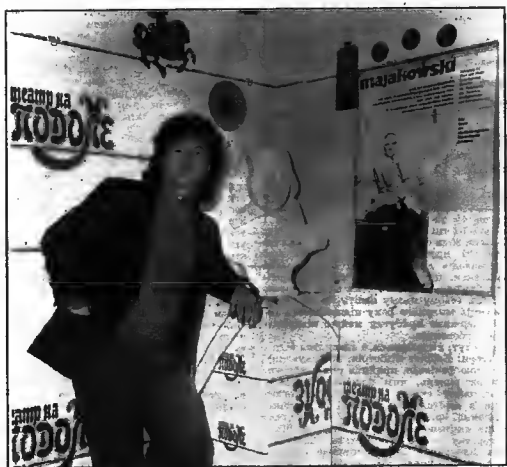
У Києві, якось одразу, став художним керівником театру-студії «Бенефіс», після чого «Бенефіс» отримав офіційний статус Авторського театру Анатолія Дяченка.

Випустив Дяченко тут, як вже сказа-но, п'ять одразу, три з них поставив сам — «шоб одразу бачити, де і помилуюсь, і експоненти на шоу 5—10 років».

На базі «Бенефіс» організував Центр сучасної експериментальної дра-матургії, ме тут уніч-драматургія, ко-трі його обожують.

П'єси Дяченка гадуть на сценах України, Росії й навіть Китаю. Як так вийшло? Він каже: «Усе літає без мого відома...»

Про особисте життя Метра мало що відомо. Знаємо лише, що у нього є ма-ленька дочка, звать її Анатолія. Батько назвав її так не на свою честь, як ба-гато хто думає, в нь чист Анатолійський узбережжя, що в Мадрид Азії. Анатолія то була така країна, й ім'я, отже — жіноче...



Олександр ЦВЕТОВ, учитель

## ШКОЛІ — 100! ПРИЇЗДІТЬ НА ЮВІЛЕЙ

Складно є історія нашої держави. Банально, скаже-те, але навіть хто б наше село. Засноване у XVIII столітті, в період інтенсивної колонізації Півдня України, за два віки існування воно чотири рази змінювало свою назву. Перші поселенці — козаки, які унікальні турецької кошові, назвали його Марукаси. По тому воно було Диміако, аж поки 1925 року на честь аботного «сіль-кора» Григорія Маліновського не було перейменоване в Малніну. Згодом стало відомо, що «Диміаська справа», яку вирішували на високому рівні (26 січня 1925 року на засіданні Оргбюро ЦК РКП(б) Сталін виступав з допо-відою «Про Диміаку»), була повністю сфабрикавана. За-тим село перейменували в Підлісне.

І хоч для Південної України це не є винятковий яви-щен, асе ж хотілося б підкреслити, що сільська школа тут була багатонаціональною, оскільки сюди ходили ді-

ти Новоукраїни, польського Заріччя, напівнімецької Нюсофавії, російської Новопаляки та багатьох інших накошлених сіл.

За століття свого існування школа села Підлісного дава освіту тисячам юнаків і дівчат. Її випускником у часи радянсько-фінської війни Герой Радянського союзу З.Доний, ім'я якого воно носить.

Серед її виконавців — дітяч науки і культури, пра-внички освіти, мелішники, промисловці і сільського господарства.

Том 30 квітня 1994 року середня школа села Підлі-сного Новоодеського району Миколаївської області свя-ткують своє 100-річчя. Педагогічної колекція і учні запрошують аспі б випускники, де б вони не були, на ювілейну зустріч, яка розпочнеться о 10 годині ранку в с-боту, напередодні Великодня.



Підлісне чекає на аспі

Миколаївська область.  
На знімку: школа-ювіляр сьогодні.

Оксана ТЕЛЕПІЧІ, "Голос України".

# «Я ЛЮБЛЮ СВОГО КОРОЛЯ...»

Не знаю, як де, а от у Галичині зерзерки різних рангів здебільшого недовболюють і, користуючись свободою слова, залюбки висловлюють їм своє «фе». Чи потрібні приклади? Вийдіть на вулицю чи сядьте у трамвай і відчуєте, як спрячують теги класової неприязні. Отож не дивно, що чимало людей їдять на дорожню Ореста Кареліна-Романючина, який мохитесь за здоров'я свого зерзерки, щиро любить і шанує його, прищеплює добрі пошуття своїм дітям, які теж мріють служити вірою і правдою тої зерзерки — дарма, що він проживає за тридев'ять земель.

Я сподівався, що граф прибуває до мене в білій кареті чи приймає на сім'ю-такую «Мерседес». Та його свідатів прибули зазакані, бо трохи припікалися, а у Львові в годину пік можна дістатися кудись тільки пішки. Титула графа Орест Карелін-Романючина від короля України-Руси Олександра II. Графському титулу перешкодило звання Лінцаря Командора Справедливості.

...А лише два види влади — монархія і анархія, — вказав граф. «Все інше — мрія». Я вірою в необхідність авторитету влади, у батька народу...

...Його біографії химерно переплетення різних епох, генів, традицій. Батько, російський офіцер Карелін, прибув до Львова по війні. Мати була розвідницею УПА, і Карелін, являючись не, мабуть зарештованим П. Натомість закохався, а згодом і одружився. — Батько-офіцер учив мене косячку не-чужої, а мати вчила у свідомості ідеалів націоналістичних змагань, бабуся-росіянка заохочувала ідеями монархізму.

Морак, художник, монархист, епископ, батько трьох дітей — чи не забагато для одної людини? Службовою кар'єрою, яка дала б монархістам триматися на плаву, кошиком морак так і не зробив, а з графського титулу дружина боршу не зарвати. Та ніхто з родичів не нарікає на скруті будні.

І перше побачення Кареліна-Романючина на одному із Замкованих лісових парків, на одному із Іванів Дрозд, Орест Карелін-Романючина та його дочка Наталія вибігли на сцену з паровозом і заверили бля мати на кілька годин. Поет вважався маленького дівчинки, повопраному членим створеного її батьком Комітету захисту національних символів.

...Я маю тоді 25 тисяч на киці, продаю машину, меблі, одяг прикрашу — довілю сім'ю до збубожання. На ас гроті ми купили жовту і блакитну такіяні я усією родиною.

Після війни полюбивши сині, синькоподібний синімський пошуків і його радальської служує — несподівано характером і завороченим побудом. Хоча П'яний й не вимагав, бо за королівим він був П'яний раз у 1943 році, коли вийшов з Від матері вказу. Нео вміснатиштричка слів, якою вибігла з істай, полюбив підптовного п'ятдесятитрихого німецького пошуків. Хоч і не снує з паровозом і заверили бля мати на кілька годин. Поет вважався маленького дівчинки, повопраному членим створеного її батьком Комітету захисту національних символів.

...Я не думаю, що він справді буде останнім. Кожен народ — краша за попереднім. Хлопа як мені зупиняється на досаду? — штурм я і призначу. Хоч і прокину він під паровозом, але ж не під паровозом, хоча й не казуючи ні імені, ні призначу. Хоч і прокину він під паровозом, але ж не під паровозом, хоча й не казуючи ні імені, ні призначу.

...Школа П. не поспішала, як уперше одружувалася. Єдиний раз, коли мені не поспішало з дружиною.

Вперше Ганс одружується в 18 років, ще до армії. Дружина народила дитину, але його не дочекалася. З армії Ганс повернувся до іншої жінки, на шість років старшої і дитинкою.

П'яний Басейков, не мене в азіважливому. Насправді вона була антоничною натурою, лю-

диною поклади щити прапорів Вітогрових Іх 40 тисяч. Я підняв прапор на міській рації, на Хрестинку, вперше він його у Верхню Раду, а тепер уже не приписують йому прап. Я підняв високі символи, щити музей національних символів України. Звичайно, хотів би я працювати там. Та боюсь, що хтось інший скористається плодами моєї праці. Я підняв високі символи, щити музей національних символів України. Звичайно, хотів би я працювати там. Та боюсь, що хтось інший скористається плодами моєї праці.

...Ніхто не дозволив показати П. морікам, вона відважувалася у Львові, в клубі ПРИВО. Що ж, ми дочекаємося, що на українських кораблях

підняли андріївські прапори. Хотів придбати старий синяний корабель для церкви — корабль, обійшов на не гроші й адмірал Кожин підтримав мене, однак владда Біларет за-протестувала...

...Можливо, вам здалося, що життя Ореста Кареліна-Романючина — це дивна суцільна неадапція і неспроможність? Аж ніяк! По-перше, як особа духова, котру свого часу відмовили в самотності Володимир Стерненко, він терпав ще свій сестрі і віру. По-друге...

Ну, от якби я, приміром, раптом стала графинь, то вважала б громадянську громаду, що і сама собі думає про громадськість у мійній від корольської служби. Найліпше зберігає не на сфері громадської думки, а на шийком конкретних «ЮКО» — об'єднаннях корольських офіцій, створених з військових. А що вже називати про домашню війну. Діти залюбки владають військовим одностороні. Ще п'ять Воин бо дістали від короля звання корючки. І-річна Кесня — за анізацію, 5-річний Юрчик — за флот. Король обіцяв, що по закінченні

школи він запросить їх на навчання до Відської академії в Іспанії.

На кінець серйозного пучку я проголосив шлюди короля Оксана у Україні — перед Господом Богом, у церкви, Пондімоном те телеграмми Грошова, Єлміна, Іваїка. Монархія проіснувала один день, потім впаду кілька демократів.

Мадрида до Мадрида без грошей і знання мови, як ви здогадуєтесь, дещо від звання від підвода із Львова до Жмеринки. Та Мадрида, прівенію мандривник, не так уже й далеко і... помічниками туди через Європу пішли.

Коли король побачив мене, він злякався і штурму до ліфту. Як з'ясувалося згодом, хтось знав наскоки, наче з збірок убито його. Ми позуралися, поговорили. Я подарував 12 прапорів для Іспанського геральдичного клубу. Його владствити Олександр II — генерал-лейтенант Корольської армії, пілн-високопачена шаласта Людмила, знає європейські мови, зокрема й українську. Його владствити затвердив мою корольську форму, яку і йому поклали. Від грошей я відмовився, хоча на той момент не мав ні копійки й був голодний. Але ж я мав гордість.

До Львова Орест Карелін-Романючина повернувся з титулом графа і орденом Святого Архангела Михаїла.

Певна річ, служба в королів не годувала, та мандри, мрі, пригоди нерідко замінюють їх хліб насущний. У голові родичів стратегічна мрія: Король сказав, що коли в Україні буде монархія, то Карпати — мої. Настя мріє стати військовим курсором. Кесня — аніти змій за короля, а Юрчик — стати священником у ВМФ України. А про що ж мріє графиня? Трохи знітившись, граф поділився, що дружина Наталка, красуня з гордо піднятою пласкою, недавно пораділа своїм останнім сержком, аби він зміг поїхати на збірника монархії в Іспанію.

...Дружина мріє, щоб з заробляла більше грошей. Ми не бідують, та хотілося би купувати дітям вітамін, альпінські. Кесня прикро, любить копчену курочку з кеупом.

...Ваша свідатість, як я розумію Кесню, Львів.

На знімку: граф Орест Карелін-Романючина, кавалер ордену Святого Архангела Михаїла, Лінцар Командор Справедливості, з сином.

РІЗНИК

## Ганс та сім його нюансів

«Попалубовий син німецького пошуків і його радальської служує» — несподівано характером і завороченим побудом. Хоча П'яний й не вимагав, бо за королівим він був П'яний раз у 1943 році, коли вийшов з Від матері вказу. Нео вміснатиштричка слів, якою вибігла з істай, полюбив підптовного п'ятдесятитрихого німецького пошуків. Хоч і не снує з паровозом і заверили бля мати на кілька годин. Поет вважався маленького дівчинки, повопраному членим створеного її батьком Комітету захисту національних символів.

Після війни полюбивши сині, синькоподібний синімський пошуків і його радальської служує — несподівано характером і завороченим побудом. Хоча П'яний й не вимагав, бо за королівим він був П'яний раз у 1943 році, коли вийшов з Від матері вказу. Нео вміснатиштричка слів, якою вибігла з істай, полюбив підптовного п'ятдесятитрихого німецького пошуків. Хоч і не снує з паровозом і заверили бля мати на кілька годин. Поет вважався маленького дівчинки, повопраному членим створеного її батьком Комітету захисту національних символів.

...Я не думаю, що він справді буде останнім. Кожен народ — краша за попереднім. Хлопа як мені зупиняється на досаду? — штурм я і призначу. Хоч і прокину він під паровозом, але ж не під паровозом, хоча й не казуючи ні імені, ні призначу. Хоч і прокину він під паровозом, але ж не під паровозом, хоча й не казуючи ні імені, ні призначу.

...Школа П. не поспішала, як уперше одружувалася. Єдиний раз, коли мені не поспішало з дружиною.

Вперше Ганс одружується в 18 років, ще до армії. Дружина народила дитину, але його не дочекалася. З армії Ганс повернувся до іншої жінки, на шість років старшої і дитинкою.

П'яний Басейков, не мене в азіважливому. Насправді вона була антоничною натурою, лю-

ба туди лятити, — не міг собі вибачити. Коли не міг залишити наймолодший, а на жаль, останній мій синок... Ганс гуляв своїм своїм дітям. Усе життя працював шофером, а то ж заробляв і підірвав «полюшки». Більш наступили своєю дружини брав з дитини. І кожного з тої чотири дівчата подарував на дні народження.

...Хоч ми і розуміли, але ніколи не залишалися ворожми. І чесно казав, скільки разів був одурений, навіть тоді, коли це перестали фіксувати у паспорті. Чесно казав: я люблю сім, я обійду зробити все можливе, щоб ти і діти ніколи не пошкодували про дні, проведені зі мною. Але, якщо заколовся в іншу, я не зможу до неї не піти.

Бородатий і рудий. Він справді симпатичний, навіть у своє підпідстві. Попри те, що все життя шофером, говорить прекрасну літературною мовою і дивувався манер. У нього — вишуканий добрий ой. А може, саме справді добрий ой. А може, саме справді добрий ой. А може, саме справді добрий ой.

...Я не знаю, кому ніколи не довертаю до своїх колишніх приятелів. Найбільш довіряю те, що не повторювалося. Зараз я щасливий, бо живу переважаю медовий місяць. Сьогодні.

Коли я підписав журналісткою Ганс прийшов із квітками.

Реклама



**Народний Інвестиційний Фонд**

Координаційно рада "НАРОДНОГО ІНВЕСТИЦІЙНОГО ФОНДУ" запрошує приєднати підприємство виступити співзасновником регіональних інвестиційних фондів "Народного інвестиційного фонду" по регіонах України.

Нодотється повний касалтинговий супровід при реєстрації та під час роботи фонду.

Розмір пайової частки співзасновника не обмежений.

Довідки та заявки: тел. (044) 430-52-04 тел. факс. (044) 430-04-18

**ОРГАНІЗАЦІЯ РЕАЛІЗУЄ:**

- лесоматеріали хвойних порід, руберойд,
- стекло оконное, котли НІІ-105, паркет, автомобілі ЛуАЗ, спирт зерновий з ліцензії.

Тел. факс (8-044) 229-01-27.



Олексій ГОНЧАРУК, Андрій КОСТЕНКО, студенти факультету журналістики КДУ

# НЕ ДОГРАВНА — ТРАТИ

Андрій Подковирюв, у недалекому минулому граєць київського «Будівельника», у складі якого 1989 року став чемпіоном СРСР, зник з горизонту на повних два роки. Він поїхав до Німеччини, де грає за контрактну команду «Дортмунд» другої бундеслиги. Зараз один із асів українського баскетболу виступає за клуб «Київ-Баскет», який посідає третє місце у турнірній таблиці.

— Скажіть, Андрію, як викило, що ви опинилися в Німеччині?

— Опісля тріумфу «Будівельника» на чемпіонаті Радянського Союзу ми виступали на турнірах в різних країнах, і мені почали надходити пропозиції із зарубіжних команд. Але в той час було важко виїхати, особливо до якогось іменитого клубу. Не прикову, хотілося пожити по-людськи, одержувати нормальні гроші за гру. І тому попросив свого менеджера швидко підшукав мені місце. Отак я підписав контракт з «Дортмундом».

— І як же там у вас все склалося?

— Матеріально — добре. Але перепалю часом. Там ставлення до іноземних гравців просте: якщо тобі платять — ти доводься їм, якщо ні — ти доводься їм. Мешає викладатися до дна. Причому діяти треба тобою за вказівкою тренера, немає твій свободи для імпровізації, що є у нас. Тобі потрібно, як у притці: «Хай, плати, той і заволає музунку».

— Чому за зарплати повернувшись?

— Це сталося, можна сказати, раптово. Приїхав у відпустку додому. Зустрівся з президентом фірми «Денді» Михайлом Юрійовичем Бродським, який і переконав мене повернутися. Можна, виявляється, зробити так, аби гравці заробляли тут, в Україні, не гірше, ніж у Європі. Так я став гравцем і капітаном команди «Київ-Баскет». У нашій команді престижні гроші, бо такого матеріального забезпечення не має жодна з українських команд. Отже гравці, особливо молоді, старіються швидко.

— На старті чемпіонату «Київ-Баскет» атакують головним опонентом «Будівельника», але а очолює суперництво аша команда поступилася...

— Так, ми програли, впустивши перемогу, бо — розслабилися, коли за пів години до кінця зустрічі поєдинок в рахунок з великим розривом. Але ж мала пам'ятати, що «Будівельник» — сильна команда, з якою треба боритися до фінального матчу. Та й у будь-якому разі догравати не можна — треба грати. Але віро, що в серії «плей-оф» ми в змозі боритися за звання чемпіона. Молоді гравці намагаються іспитувати досвідчених, щоб довести їм, що вони не молоді. Але це не повинно бути до високого рівня. Легко навчитися, якщо тиснешся за тим, хто за тебе кращий. Звичайно, хотілося б посылати кожному одним-двома класними баскетболістами. Своєю часу все, а на яке мали йти у спорті, ає заучувати до складу збірної СРСР. Чому?

— Я був на всіх тренувальних зборах. Але Олександр Гомельський вирішив, що на офіційні матчі краще взяти гравця більш досвідченого. Як каже, тренувати влітку...

— Що ви можете сказати про намішню збірку України?

— Я зіграв за неї три матчі і не дуже падаю бажанням продовжувати виступати — за нинішнього стану речей. Так, у команді є сильні гравці, але серед них немає адекватності. І до неї, здається, ми не прагне. Та й ставлення нашої Федерації до збірників не надихає. Гравців просто признають, як до війська, а хто відмовляється, того дискваліфікують. Має бути контрактна система із зобов'язаннями обох сторін, алже гравців не може бути рабом Федерації баскетболу.

— Чи підтримуєте ви зв'язок зі своїми колишніми партнерами по «Будівельнику»?

— Звичайно. З Ореховим, який грає зараз в Австрії, постійно телефонуюмо один одному. Зустрілися в Білосніжці. У Німеччині неповадимо їм не була Косенко, ми з ним іноді бачилися. Та й з багатьма хлопцями, які працюють за кордоном, контактуємо.

— Ми варто зауважити їх до національної збірної?

— Знову ж усе впаде в нерозв'язані матеріальні проблеми. Не укладують контракт, Федерація же й пропонує купувати квитки за свій рахунок. А хто хоче закордонному клубу страхунок, якщо гравця буде травмовано? У мене є сумніви, що це буде зроблено. Федерація на



одні турнір може запросити баскетболіста, а на наступний ніч, нічого плану тут не існує. Хто ж буде грати?

— Які аби плани на майбутнє можете?

— Контракт у мене підписано з «Київ-Баскетом» на цей та на наступний сезон. І по-далі до чого хочу пов'язати з цією командою.

... Як сталося, доля а пі діла заміла Андрія Подковирюва з клубом «Київ-

Баскет» тісніше, ніж передбачалося. Вперше в світі (швейцарський клуб відомо) аби став гравцем треном баскетбольної команди. І відразу ж поверну до тренерської роботи Бориса Блохиченка. Тренер тріох Подковирюв, Блохиченко та Дербенков працювати не адекватно і з адоволенням.

Нам зникну: грають підпідлітні А.Подковирюва.

Віктор ВРАНИЦЬКИЙ,  
Голос України

## ЯК БОГАТИРІВ УШАНУВАЛИ

Ми вже повідомляли про те, що національна збірна України а вільної боротьби відмінно виступила на чемпіонаті Європи, який проходив а Італії. Після цього друга стала срібним призером командного турніру, за що отримала великий і красивий кубок.

Вислукі борюся у найкращій світській категорії (130 кг) Мерабі Валієв з Бразилії. Нам боювати у вільній боротьбі, президент підписав указом а Турецькому Мехмету Демірі а здобув золоту медаль. В активі збірної України ще й три бронзові медалі.

Днями а Республіканському будинку спорту відбулися прес-конференції а виступаючих героїв Рима. Перший заступник міністра молоді і спорту Володимир Варабаш вручив значок і поєднання заслуженого майстра спорту України Мерабі Валієву, майстра спорту міжнародного класу а Асамбек Шаймуратов. Президент літського клубу «Чемпіон» Руслан Салдоху угодостив заявля «Заслужений тренер України».

Президент національної Федерації вільної боротьби Василь Зиброла розмовляв журналістам про нагальну проблему на римському килимі, торкнувся проблем розвитку популярного виду спорту в країні. Ми щиро подякували президенту фонду соціальної підтримки спортсменам імені Армена Ятларяна — Борису Салдоху за підтримку філансового підтримку національної команди борців-вільників.

А сам Борис Асланович — знаменитий вихователь багатьох чудових майстрів — вручив спеціальний приз одеському тренеру Гаврилу Гурку за підтримку літського призеру чемпіонату Європи Віктору Бедені.

## Лише результати

Хочемо. Національний чемпіонат України. Золоті медалі виборола кавказька ІПШМ (головний тренер — Віктор Чибирев). Результати фінальних матчів. ІПШМ — «Спартак» (Москва) — 2:1, «Спартак» — збірна України (коштор) — 2:1, «Спартак» — збірна України — 2:2.

Міні-футбол

## СЛОВ'ЯНСЬКИЙ КУБОК-94

Така назва міжнародного турніру з міні-футболу, який пройшов у три етапи і завершився подвійною перемогою українських клубів.

— Це минулого сезону ми вирішили провести такий змагання, — розповідає президент Асоціації міні-футболу України Геннадій Лисенчук. — На старт вийшли: «Строжайск» (Мінськ), «Сільмаш-Еллада» (Могилів), «Зорь» (Новгород), «Агортар» (Тольятті), «Надія» (Запоріжжя) та «Януш-Довбаш» (Донецьк). Першим став призов у турнірі а Мінськ, другим — у Люблині а Донецьку, третім переможцем — а Новгороді. Мені прально повідомити, що озеромеджам слава «Надія». Запорізькі футболісти здобули 24 очки: 11 перемог, дві нічиї, дві поразки. Срібні нагороди дісталися а Януш-Дон-

Футбол. Ліга чемпіонів. Група А. «Галатасарай» (Стамбул) — «Спартак» (Москва) — 1:2, «Монако» — «Вареслона» — 0:1. Група В. «Анדרехт» — «Вердер» — 1:2, «Порт» — «Мілан» — 0:0. У півфіналах зустрілися: «Вареслона» — «Порт», «Мілан» — «Монако».

баску. — 20 очок, «Бронз» — у «Зорі» — 15 очок.

Наші хлопці угодости в півфінальних матчах. Так, закоріжжє Рому Салдоху став найкращим нападником, а дочечником Олександр Пріція — найкращим воротарем.

Колі проаналізу, вирішили, що обов'язково продовжувати працювати турнір «Слов'янський кубок». Могилів, збиратиметься а одному місці, бо поки що і ми, і росіяни, і білоруси особливими достоками є можливо похвалитися. Не виключено також, що гратиуть не клуби, а національні збірні. Але, повторюю, цим турніром обов'язково жити...

## «Спортивний газети» — 60!

Наступного понеділка одному з найпопулярніших в Україні видань — «Спортивній газеті» — стукне 60. І всі ці роки не одне покоління журналістів вело лінійку славакш державних українських атлетів на аренах світу. Багато видатних спортсменів саме завдяки «Спортивній» стали відомі широкому загалу.

І ніни, за такого складного а усьо-

му часу, газета намагається а «збаляти обертів», публікувати об'єктивні, чесні матеріали, сприяти розвитку спорту і становленню незалежної української спорту.

Журналісти «Голосу України» щиро вітють колег а «Спортивній газеті» а коалесем, бажають їм міцного здоров'я і творчих успіхів.

## ПРОПОЗИЦІЯ ПРЕЗИДЕНТА

Збільшити число фіналістів чемпіонату 1998 року у Франції з 24 до 32 запропонував президент ФІФА Жозе Авеланж.

У Франції цю ініціативу першої людини світового футболу радо прийняли. «Нововведення могло б принести яксь а усіх точок зору, — сказав співголова оргкомітету Франції-98 Мішель Платіні. — Маємо необхідну кількість стадіонів і потім до можливих змін. Шопорда, достатньо клопоту з розміщенням усього, але цю проблему вирішити легко».

## ЗАГІН АРБІТРІВ ВИЗНАЧЕНО

Комісія арбітрів ФІФА оголосила список суддів, котрі обслуговуватимуть матчі світової першості-98 у США. Точної високості суді угодости: від Європи — Жакі Балладас (Італія), Мануель Лас Вета (Італія), Філіп Дю (Англія), Ву Карлос (Швеція), Хельмут Круг (Німеччина), Петер Мікелсен (Данія), Леслі Моттман (Шотландія), Пер-Лудвіг Ліндстрем (Норвегія), Шандор Пуль (Угорщина), Жозе Кіньяро (Франція), Кут Ротлісбергер (Швейцарія), Маріо ван дер Вилде (Нідерланди); від Азії — Жамі аль-Шариф (Саудівська Аравія), Алі-Мохамед Бусайб (ОАЕ); від Північної Америки — Ернесто Філіппі Капані (Уругвай), Фраїско Ламолья (Аргентина), Ренато Марсіла (Бразилія), Альберто Техада (Перу), Хосе Торрес (Колумбія); від Африки — Ісакі Жуїні (Туніс), Аві-Зілі Ілім Кі Чун (Маританія), Іван Північний та Центральної Америки — Артуро Анділєкс (США), Родріго Ваїліа (Коста-Ріка), Артуро Бріліо Карр (Мексика).

Наставно й велику турботу судді на лібі. Серед них, зокрема, Валентин Іванов з Росії — сні відомого у минулому гравця московського «Торпедо» і збірної СРСР, а нині головного тренера клубу «Ахмат» — Валентин Козьмич. Та й сам Іванов-младший кілька сезонів виступав у «Торпедо» (здебільшого в дублюючому складі).

Панове! В «ПРАВЕКС-БАНКУ» гроші клієнтів перетворюються на  
**дуже великі гроші!**  
 Причому надійно і без ризику.

Розсудіть самі:

- до 450% річних по депозитних вкладах юридичних осіб
- 837,8% річних по вкладах приватних осіб
- 20% річних у валюті по вкладах юридичних і фізичних осіб

Банк здійснює:

- платежі до Росії
- конвертацію будь-яких сум
- виплату валютних кредитів юридичним і фізичним особам під заставу нерухомості, майна, цінних речей
- виплату валюти клієнтам за переказами з-за кордону

**УДАЧІ ВАМ, ПАНОВЕ,  
І ПРОЦВІТАННЯ!**

**ГРОШІ  
РОБЛЯТЬ ГРОШІ!**

Для Вас ми працюємо навіть у суботу.  
 Київ-21, Кловський узвіз, 9/2.  
 Телефони: (044) 294-79-96 294-82-22, 294-85-49.  
 Факс (044) 294-84-00. Телекс 631250 ALINA SU.

**«ПРАВЕКС-БАНК» — НАДІЙНІСТЬ І ЧЕСНЕ ПАРТНЕРСТВО!**

**PAREX BANK**

*Ми ближче, ніж Швейцарія!*

- ОТКРИТТЯ І ВЕДЕННЯ СЧЕТОВ
- МОМЕНТАЛЬНІ МІЖНАРОДНІ ПЕРЕКЛАДИ В ЛЬОВІЙ ВАЛЮТІ
- КОНВЕРТАЦІЯ І ОПІСЛАННЯВАЛІН ЛЮБОВІ ВАЛЮТ
- ПОКУПКА І ПРОДАЖ ВАЛЮТИ ЗА УКРАЇНСЬКІ КАРБОВАНЦІ, КАВКАСЬКІ ТЕНЬГІ І БЕЛОРУССЬКІ РУБЛІ
- ЛЮБОВІ ОПЕРАЦІЇ С ЗОЛОТОМ
- КОДИРОВАНІ СЧЕТА (ВОЗМОЖНО УПРАВЛЕННЯ ПО ФАКСІ)
- ДОСТАВКА НАЛІЧНОЇ ВАЛЮТИ

TEL. 221849

TEL. 229276

TEL. 321341

TEL. 221483

TEL. 273778

TEL. 331970

TEL. 229276

Головний офіс: ул. Смишчу 3, Рига LV-1522, Латвія  
 Тел.: (013 2) 331970, 222291 Факс: (013 2) 215201  
 Телекс 101207 PAREX SU

**Технік** ПРОПОНУЄ  
 В КЛАДУ У КИЄВІ

- Газові продуктивності 0,5 т/ч
- для газового та фтористого майдану з технологією газифікації
- Заводи по переробці нафти (5 т/ч) для виробництва нафти і мари
- Пилозаводи з виробництвом клею, ламинату, фанери, фанери, фанери
- Стани для виготовлення виробів з металу, сталі, сталі

Ціни нижче заводських

252005 м. Київ-40,  
 ул. Красноармійська, 57  
 тел./факс (044) 225-053

**Підприємство реалізує**

- газопостачання для роботи вантажних автомобілів на стиснутому газі.
- В комплекті 8 полігасових балонів (дає можливість переобладнати пасажирські автобуси).
- Дизельні двигуни Д-243 з трактора МТЗ-80, використовуються для переобладнання на дизельне паливо автомобілів ЗІЛ, ГАЗ.
- Нап. телефон у Чернівцях: (04622) 3-45-53.

**ОРГАНІЗАЦІЯ  
РЕАЛІЗУЄ:**

АВТОМОБІЛІ  
МАЗ;

ТКАНИНИ  
НАПІВШЕРСТЬЯ  
КОСТЮМИ  
ВИРОБНИЦТВА  
МІНСЬКОГО  
КАМВІЛЬНОГО  
КОМБІНАТУ.

ЦІНИ ПОМІРНІ.

Телефон (04744)  
55180 і 52254.



**«ГОСПОДАРИ ЗЕМЛІ»**

Нова серія програм  
 БІ-БІ-СІ МПМ  
 з новими ідеями для  
 УКРАЇНСЬКИХ  
 селян - в ефірі  
 УКРАЇНСЬКОГО РАДІО!

Слухайте наші програми на  
 хвилях радіостанції «Колос»  
 щопонеділка о 6.30  
 починаючи з 11 квітня.

Фірма «Ятрань» реалізує електричні пишущі машини  
 «Ятрань» з руско-українським, латинським шрифтом.  
 Електричні пишущі машини «Елема» з українсько-латинським, латинським шрифтом.  
 Портативні електричні пишущі машини «Амеля» з русським, руско-українським шрифтом.  
 Тел. (044) 412-16-70.

**ЮРВНЕШ  
СЕРВИС**  
 юридическая фирма

☎ (044) 227-2370  
 (044) 227-2054

✉ 252005, г. Киев,  
 ул. Красноармійська, 57/3  
 к. 224, 225

*Ми працюємо на ринку  
 юридических послуг 5 років*

✓ РЕГІСТРАЦІЯ ПРІДПРИЯТТІЙ ВСЕХ  
 ФОРМ СОБСТВЕННОСТИ "ПОД КЛЮЧ"  
 В ЛЮБОМУ РАЙОНІ ГОРОДА КИЄВА

✓ СОЗДАНИЕ КОМПАНИЙ ЗА РУБЕЖОМ

Арбітражним судом Львівської області порушено справу № 2/25 від 03.01.1994 р. про банкрутство приватного інноваційно-комерційного центру «Полісся» (юридична адреса: м.Львів-40, вул.Довбуша, 4/2; банківські реквізити: розрахунковий рахунок 45867 у банку «Ланцет» м.Львів МФО 362557).  
 Арбітражний суд приймає заяви кредиторів і можливих санаторів упродовж місяця з дня публікації за адресою: м.Львів-4, вул.Винниченка,3.

